

## Termoregolatori a vaso chiuso

Sealed tank temperature controllers  
Thermorégulateur avec réservoir scellé  
Temperiergerät mit geschlossenem Tank

**S** Series

**N** Series

**L** Series

**A** Series



# Termoregolatori a vaso chiuso

Sealed tank temperature controllers  
Thermorégulateur avec réservoir scellé  
Temperiergerät mit geschlossenem Tank



## S Series

Small

Sistemi compatti con temperatura di lavoro massima continuativa fino a 160°C con acqua e 180°C con olio (custom anche fino a 200°C).  
Disponibili in varie configurazioni e opzioni.

Compatta ma con grandi potenze, disponibile in versione con 12kW di riscaldamento e 70kW di raffreddamento in soli 270mm di larghezza.

Compact systems with maximum continuous working temperature up to 160°C with water and oil 180°C (custom versions up to 200°C).

Available in various configurations and with several options.

Compact but with great power, available with 12kW heating and 70kW cooling power in only 270mm of wideness.

Systèmes compacts avec température maxi d'utilisation continue jusqu'à 160°C à eau et à huile à 180°C (personnalisé même jusqu'à 200°C).  
Disponibles en différentes configurations et options.

Compacte mais avec une grande puissance, disponible avec 12kW de chauffage et 70 kW de refroidissement, dans une largeur de seulement 270mm.

Kompakte Systeme für max. Dauerarbeitstemperaturen bis 160°C mit Wasser und 180°C mit Öl. Sondergeräte bis 250°C. Erhältlich in verschiedenen Ausführungen und mit div. Optionen.

Kompakt aber leistungsstark, erhältlich mit 12 kW Heizleistung und 70 kW Kühlleistung bei nur 270 mm Baubreite.

## L Series

Medium/Large

Sistemi modulari con dimensioni contenute, temperatura di lavoro massima continuativa fino a 180°C con acqua e 300°C con olio.

Disponibili in varie configurazioni e opzioni.

Esecuzione speciale con due zone di termoregolazione separate.

Modular systems with small dimensions, maximum continuous working temperature up to 180°C with water and 300°C with oil.

Available in various configurations and with several options.

Special design with two separate control zones.

Systèmes modulaires de petites dimensions, température maxi d'utilisation continue jusqu'à 180°C à eau et 300°C à huile.

Disponibile en différentes configurations et options.

Conception spéciale avec deux zones distinctes de thermorégulation.

Modulare Systeme mit kleinen Abmessungen, max. Dauerarbeitstemperatur bis 180°C mit Wasser und 300°C mit Öl.

Erhältlich in verschiedenen Ausführungen und div. Optionen.

Sonderausführung mit zwei separaten Regelkreisen.



## N Series

Medium

Sistemi compatti con temperatura di lavoro massima continuativa fino a 160°C con acqua e 250°C con olio. Disponibili in varie configurazioni e opzioni.

Possibilità di installazione a bordo macchina sulla linea di estrusione.  
Disponibile anche con il raffreddamento ad aria (acqua/aria - olio/aria).

Compact systems with maximum continuous working temperature up to 160°C with water and oil 250°C. Available in various configurations and with several options.

Can be installed directly inside the extrusion line. Also available with air cooling (water/air - oil/air).

Systèmes compacts avec une température maxi d'utilisation continue jusqu'à 160°C à eau et 250°C à huile. Disponible en différentes configurations et options.

Possibilité d'installation directement sur la machine, sur la ligne d'extrusion.  
Également disponible avec refroidissement à air (eau/air - huile/air).

Kompakte Systeme für max. Dauerarbeitstemperatur bis 160°C mit Wasser und 250°C mit Öl

Erhältlich in verschiedenen Ausführungen mit div. Optionen.

Zum direkten Einbau in die Extrusionsanlage. Auch luftgekühlt lieferbar. (Wasser/Luft - Öl/Luft).



## A/AS/CM/ CH Series

Large/X-large

Sistemi modulari per applicazioni con alte prestazioni, temperatura di lavoro massima continuativa fino a 180°C con acqua e 320°C con olio. Disponibili in varie configurazioni e opzioni.

Versione fino a 300kW di riscaldamento.  
Esecuzione speciale con due/tre zone di termoregolazione separate.

Modular systems for applications with high performance, maximum continuous working temperature up to 180°C with water and 320°C with oil.

Available in various configurations and with several options.

Version up to 300kW of heating.  
Special design with two/three independent control zones.

Systèmes modulaires pour les applications à haute performance, température maxi d'utilisation en continue jusqu'à 180°C à eau et 320°C à huile. Disponible en différentes configurations et options.

Version jusqu'à 300kW de chauffage.  
Conception spéciale avec deux/trois zones distinctes de thermorégulation.

Modulare Systeme hoher Effizienz für max. Dauerarbeitstemperatur bis 180°C mit Wasser und 320°C mit Öl. Erhältlich in verschiedenen Ausführungen und div. Optionen.

Ausführung bis 300kW Heizleistung.  
Sonderausführungen mit zwei/drei separaten Regelkreisen.



# Una linea completa per il controllo della temperatura

An extended line of temperature controllers to match all situations.

Une ligne complète pour le contrôle de la température.

Die erweiterte Baureihe um allen Anforderungen gerecht zu werden.

Linea completa di prodotti adatta a tutte le applicazioni industriali gravose.

Sviluppati per il controllo della temperatura di:

- \* Stampi per il settore plastica e gomma, stampi per pressofusione
- \* Linee di estrusione, calandratura
- \* Cilindri, mescolatori, vasche e molte altre applicazioni.

A complete line of products suitable for all heavy industrial applications.

Developed for controlling the temperature of:

- \* Moulds for plastic and rubber industry, moulds for casting
- \* Lines of extrusion, calendering
- \* Cylinders, mixers, reactors and many other applications.

Une ligne de produits adaptés à toutes les applications industrielles lourdes.

Développés pour le contrôle de la température de:

- \* Moules pour matières plastiques et caoutchouc, moules pour la fonderie
- \* Lignes d'extrusion, calandrage
- \* Cylindres, mélangeurs, réacteurs et d'autres nombreuses applications.

Eine komplette Produktlinie für alle industriellen Anwendungen entwickelt zur Temperierung von:

- \* Formen der Kunststoff- und Gummiindustrie, Druckgießwerkzeugen
- \* Extrusionsanlagen, Kalander
- \* Walzen, Mischer, Reaktoren und viele andere Anwendungsbereiche.

## Extrusion / Calander



## Moulding



## Blowing



## Reactor Vessel



## Cooling Bath





## Standard

- \* Resistenze riscaldanti a bassa potenza specifica in Incoloy 800/inox con cavo in vetro silicone
- \* Scambiatore di calore a fascio tubiero, piastre saldo brasate, a serpentina alettata nichelata
- \* Pompe per alta temperatura: periferiche, centrifughe, multistadio, trascinamento magnetico a seconda delle versioni
- \* Contattori statici
- \* Filtro su ingresso acqua di riempimento 400µ
- \* Cilindri Inox
- \* Predisposizione per sollevamento, ruote di movimentazione (no Large/ X-large)
- \* Pompa di pressurizzazione per circuiti ad acqua surriscaldata oltre 120°C
- \* Manometri
- \* Termostato liminare e contattori di sicurezza con funzione anti incendio
- \* Front-end con segnalazione visiva degli allarmi
- \* Allarme generale e comandi di start/stop a morsettiere
- \* Regolatore elettronico per la gestione della temperatura di processo tramite algoritmi PID, uscita aggiuntiva relais configurabile
- \* PT100 3 fili inox

- \* Low specific wattage Incoloy 800
- \* Shell and tube heat exchanger, brazed plate, nickel finned coil
- \* High temperature pumps: peripheral, centrifugal, multistage, magnetic drive according to the choosen version
- \* Solid state relays
- \* Mains water filter filling 400µ
- \* Stainless steel cylinders
- \* Provision for lifting, handling wheels (no Large / X-large)
- \* Pressurizing pump for over 120°C super-heated water circuits
- \* Pressure gauges
- \* Film Thermostat and safety contactors for anti-fire protection
- \* Front-end with visual alarms
- \* General alarm and start/stop to terminal board
- \* Electronic controller for the management of the process temperature by PID algorithms, extra configurable relay output
- \* Stainless steel Pt100 3 wires

- \* Résistances chauffantes en acier Incoloy 800/inox à faible puissance spécifique avec câble en verre-silicone
- \* Échangeur de chaleur tubulaire, plaques brasées, bobine nickelé à ailettes
- \* Pompes à haute température: périphérique, centrifuge, à entraînement magnétique en fonction de la version
- \* Contacteurs statiques
- \* Filtre sur entrée à eau de remplissage 400µ
- \* Cylindres en acier inox
- \* Predisposition pour levage, roulettes de mouvement (no Large / X-large)
- \* Pompe de pressurisation pour circuits à eau surchauffée >120°C
- \* Jauges
- \* Thermostat liminal et contacteurs de sécurité avec fonction anti-incendie
- \* Panneau frontal avec alarme visuelle
- \* Alarme générale et start-stop sur bornier
- \* Régulateur électronique pour la gestion de la température de processus par des algorithmes PID, sortie relais configurable
- \* PT100 à 3 fils d'acier inox

- \* Heizelement aus Incoloy 800 mit niedriger Oberflächenleistung
- \* Rohrbündel – Platten oder vernickelte Rippenrohrwärmetauscher
- \* Hochtemperatur – Pumpen: Peripheral-, Kreisel- oder magnetgekuppelte Pumpen nach Auswahl
- \* SSR – Relais
- \* Schmutzfänger 400 µ in Befüllung
- \* Edelstahl-Kammern
- \* Vorbereitet für Hebeösen, Laufräder
- \* Druckhaltepumpe für Wassergeräte über 120°C
- \* Manometer
- \* Filmthermostaten und Sicherheitsschutz gegen Überhitzung
- \* Bedienfeld mit visuellem Alarm
- \* Sammelalarm und Start / Stopp auf Klemmenleiste
- \* Digitaler PID – Temperaturregler mit Soll- und Istwertanzeige und konfigurierbaren Alarmrelais
- \* PT-100, 3-Leiter aus Edelstahl

## Optionals

- \* Senza Ruote
- \* Versione con regolazione della portata su due utilizzi indipendenti (3M+2V)
- \* Set point da remoto e ritrasmissione 0/4...20mA – 0-10V
- \* Comunicazione seriale 485 Modbus RTU, Profibus, Device Net, etc.
- \* Tensioni speciali
- \* Senza quadro elettrico
- \* Senza termoregolatore, con comandi caldo/freddo e sonda a morsettiere
- \* Amperometro
- \* Allarme acustico o lampeggiante
- \* Orologio giornaliero/settimanale
- \* Interruttore generale con funzione anti incendio
- \* Connettore a pannello per sonda esterna
- \* Termocouple isolate
- \* Pressostato differenziale
- \* Raffreddamento con funzione "anti-intasamento" tramite valvola modulante a 3 vie sul fluido di processo
- \* Valvola ON/OFF pneumatica
- \* Altre opzioni a richiesta

- \* Without wheels
- \* Version with flow control for two independent zones (3M +2 V)
- \* Remote set point and retransmission 0/4...20mA - 0-10V
- \* 485 Modbus RTU serial communication, Profibus, Device Net, etc.
- \* Special Voltages
- \* Without electric control panel
- \* Without electronic controller, with controls warm / cool and probe to terminal board
- \* Ammeter
- \* Audible or flashing alarm
- \* Daily / weekly clock
- \* Main switch with anti-fire function
- \* Connector on front panel for external probe
- \* Insulated thermocouples
- \* Differential pressure switch
- \* Cooling with "anti-clogging" function - modulating 3-way valve on the process fluid
- \* ON / OFF pneumatic valve
- \* Other options on request

- \* Sans roulettes
- \* Version avec régulation de débit sur deux utilisations indépendantes (3M +2 V)
- \* Configuration à distance et en retransmission 0/4...20mA - 0-10V
- \* Communication sérielle 485 Modbus RTU, Profibus, Device Net, etc.
- \* Tensions spéciales
- \* Sans armoire électrique
- \* Sans régulateur électronique, avec contrôle chaud / froid / sonde sur bornier
- \* Ampèremètre
- \* Alarme sonore ou clignotant
- \* Horloge journalier / hebdomadaire
- \* Interrupteur général avec fonction anti-incendie
- \* Panneau des connecteurs pour sonde externe
- \* Thermocouples isolés
- \* Pressostat différentiel
- \* Refroidissement avec fonction "anti-encrassement" à travers vanne modulante 3 voies sur le fluide de processus
- \* Vanne ON / OFF pneumatique
- \* D'autres options sur demande

- \* Ohne Laufräder
- \* Ausführung mit Durchflussregelung für zwei unabhängige Verbraucher (3M+2V)
- \* Sollwertvorgabe und Istwertrückmeldung 0/4...20mA – 0-10 V
- \* Serielle Schnittstelle RS485, Modbus RTU, Profibus, Device Net etc.
- \* Sonderspannungen
- \* Ohne Elektrik
- \* Ohne Temperaturregler, Kontakte auf Klemmenleiste
- \* Amperemeter
- \* Akustischer oder visueller Alarm
- \* Tages- oder Wochenzeitschaltuhr
- \* Hauptschalter mit Übertemperaturschutz
- \* Differenzdruckschalter
- \* Verkalkungsarme Kühlfunktion mit 3 Wege Stellventil im Prozesskreislauf
- \* Pneumatische angetriebene Kühlventile
- \* Weitere Optionen auf Anfrage.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso / The company reserves the right to make changes without notice  
La société se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis / Technische Änderungen vorbehalten

### Optimization

Minimizzazione dei componenti dedicati. Garanzia della base di reperibilità commerciale. Riduzione dei costi di processo.

Minimization of dedicated components. Guarantee of the base of commercial availability. Reduction of process costs.

Minimisation des composants dédiés. Garantie de disponibilité commerciale. Réduction des coûts de processus.

Minimierung von Sonderbauteilen. Garantierte Verfügbarkeit der verwendeten Bauteile. Reduktion der Prozesskosten.

### Around You

Flessibilità produttiva. Analisi di fattibilità e sviluppo di ogni progetto sull'applicazione da termoregolare.

Manufacturing flexibility. Feasibility and development of each project application to temperature control.

Flexibilité productive. Analyse de la faisabilité et du développement de chaque projet sur l'application à thermoréguler.

Produktionsflexibilität. Machbarkeitsanalyse und Entwicklung für jedes Temperiergerät.

### 24/7

Garanzia di qualità e di continuità di produzione non stop. Un'assistenza tecnica competente sempre a vostra disposizione.

Quality assurance and continuous non-stop production. A competent technical support at your service.

Garantie de qualité et de continuité de production non-stop. Assistance technique compétente toujours à votre disposition.

Qualitätszusicherung für eine Nonstop Produktion. Kompetente Unterstützung wird garantiert.

### Partnership

In un mercato sempre più globalizzato non essere solo un fornitore ma diventare un partner tecnico con cui condividere la progettazione.

In an increasingly globalized market we want to be a technical partner not only a supplier.

Dans un marché très globalisé non seulement un fournisseur mais un partenaire technique avec qui partager la conception du projet.

In einem zunehmend globalisierten Markt möchten wir nicht nur Ihr Lieferant, sondern auch technischer Partner sein.

**SELLA**  
intelligent thermodynamics

Sella s.r.l.  
Via Cav. V. Tedeschi 9  
Zona Industriale P.I.S.  
10036 Settimo Torinese (TO)  
Italy

T +39 011 8968776 (R.A.)  
F +39 011 8000156  
W sella-srl.it  
Italia - vendite@sella-srl.it  
Export - sales@sella-srl.it

